

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم العالي

جامعة أم القرى

مكتبة الملك عبد الله بن عبد العزيز الجامعية

قسم المخطوطات

001 111 . 111 " 111 111 111 .

الله انت عبادك يا سك المساواه والاعمال
الله انت عبادك وفدت انت امير المؤمنين
الله انت عبادك وفدت انت امير المؤمنين

بلغ وتبغ ميس ومحصل غيشود بس رفجا
راست كيوافق قوله داداب ايشان
خواندن قران جدو هم دغايندتا
وخاسه زيان كارنا شند وجون اين
فقير بضاعت اکثرا حوال خود رامصو
ومحظوظ رضي وانقام ولحکام
كلام رباني داشته مشغول ابراز واقعها
كونز مخفیه اين فن هما امکن بود مراد
ديف وصديقه اعنی حاجی محمد شفیع
تیری صوفی صفوی اين فقیر حق
کشیر النقیر التماسن غوده که بغضی ریقا عده
قرآن عظیم را بنوان فارسی جمع غاییت
شیعیان امیر المؤمنین علی زین طالب
از خلوص و عوام ازان منتفع و بهمن
کردن و این فقیر بالفت بضاعتی کی

الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين وصَلَّى اللهُ عَلَى
خَلِيقِهِ حَمْدٌ وَاللهُ أَجْمَعِينَ
خَيْرُ كُوُيدَ أَقْلَى خَلِيقِهِ وَاحْجَمْهُ
إِلَى اللهِ الْغَنِيِّ الْبَارِيِّ مُحَمَّدُ بْنُ سُمَيْتِ الدِّينِ
الكافرِيِّ الْقَارِيِّ كَبِيرِ رَأْيِ الْأَلْبَابِ مُخْفِيِ
نیست که داشتن علم قران از اعظم
مطلوب واهمه مار است زیر که
غازی آن درست نیست و داشتن
قرآن ممکن نیست مکرسی را که باطل
قواعد و ضوابط آن کوشیده باعث
استاد حادق پژوه ریات آن مطلع
ورسیدن باین مقصود بدروں سعی

الناس لو لاجابت غوده با سعاده فصوڑا
او همان همت صرف و معطوف که اندیه
دری چندان زمuden خیال ساحل آمال
رسانیده در رشته کشیدم امید کچون
ذوی البصائر هویا کرد دقام اعفوین بده
هو و کشیده امکن حرج بعرض تعديل رساد
و توفیق بعادت فرقہ فامیر شدن باین کریمه
مقرر بنام اساطین الاعظم و خاقان الا

مالک رقاب الام سلطان العربی العجیب شاه
سلطنه سلیمان الحسینی مادر خان خلل الله ملکه

کرد اندیه و نامیدم این رساله رساله محمد
دریان قواعد قراءة قران پیه و مرتبا ساعتم
بر مقدمه و نه باب خاتمه امام قدم دریان خوید
قرآن بلایه دریان الدغام و اطمینار و قلب اخفا
باب دریان ادغام متقاربین و متجانسين

بابیم دریان لام تعريف شمسی و قمرے باجگاه
دریان مدولین با پنجم دریان هم
ساکن با ششم دریان تفخیم و ترقی سرا
با بهفم دریان صفات حروف با هشتم
دریان دنداخه با پنجم دریان مخایج
حروف خانه دریان وقف امام قدم دریان
تجوید قران بدائل خوید در لغت معنی
خوب کرد نست و در اصطلاح قرآن
غودن هر حرف است از مخرج خود با صفات
ذاتی و عرضی و ترتیب اعبار ازین است
چنانچه حوت سنجان و سقا فرموده و دتل اللطف
ترتیل وا رحضرت امیر المؤمنین ع پرسیدن
از معنی ترتیل آنحضرت افرمودند که الترتیل
هو تجوید الحروف و معرفت الوقفیعن
ترتیل خوب کرد حرف نست و داشتن وعا

فَهُنَّ لِذَوْهَا وَهُدَى الْمُتَقَبِّلِينَ مِنْ هَذِهِ
غَفُورٌ رَحِيمٌ قَسْطٌ أَكْرَتْنَوْنَ وَنَوْنَ
سَاكِنٌ بَجْرٌ وَفَحْلَقٌ سَدَاظَهَا شَرْشَوْدَهَا
دَرْلَغْتٌ بَعْنَفٌ وَفَاعْنَهُ وَظَاهِرٌ كَرْدَانِيدَنَا
وَدَرْأَصْطَلَاحٌ فَرَاجِدَ كَرْدَانِيدَنَ حَرْفِيَسْتَ
اَرْحَرْفَهِ يَكْرُو حَرْوَهُ وَفَحْلَقٌ شَشَلَسْتَ
هَنْوَهُ وَهَا وَعِيرٌ وَحَا وَغِيرٌ وَخَا مِثَالٌ
يَنَافُونَ وَمَنْ اَمَنَ وَكَلَّا مَنْ اَعْمَارَنَ
هَادِيجَرْقِي هَارَعَ اَنْجَمَتْ مِنْ عَمَلٍ حَلْمِي
حَلْمِي وَانْخَرَ مِنْ حَلْمِي حَلْمِي حَيْدَعَ
فَسَيِّخَضُونَ مِنْ غَلَّالِي عِيرَهُ خَوَالِي خَيْفَةَ
مِنْ خَبَبَسِلَامَهَا خَالِدِينَ قَسْمَسِمَرَ
اَكْرَتْنَوْنَ وَنَوْنَ سَاكِنَ بَا رَسَدَقَبَ
بَا فَنَشَوْدَمِثَالَ اَنْتَهُمْ مِنْ بَأْسِهِمْ
قَسْمَحَمَانَ اَكْرَتْنَوْنَ وَنَوْنَ سَاكِنَيَافِي

کَرْدَنَ وَقَمَهَا سَتَ دَرْجَاتِ خَودَجَنَانِخَه
اَزْكَنَتَ تَبْتَعَ اَطْلَاعَ بَرَانَ مِسْتَخَاهَرَشَدَ
بَابُ اَذْلَ دَرِپَانَ اَدْغَامَ دَاهَمَهَا رَقْبَه
وَلَخْفَابَانَهَا تَنَوْنَ وَنَوْنَ سَاكِنَ چَوْنَ زَنَدَ
حَرْفَهِ مَهَارَسِدَجَهارَ قَسْمَ مِيشَوْهَهُ
اَذْلَكَ بَجْرَوْفَهِ مِلَوْنَ رَسَدَغَامَ شَوْدَهَا
دَرْلَغْتَ دَاهَلَكَرَدَنَ حَرْفِيَسْتَ وَدَرْأَصْطَلَاحَ
فَرَادَاهَلَكَرَدَنَ حَرْفِيَسْتَ دَرْحَرْفِيَكَهَا
حَرْفَهِ اَزَانَ اَدْغَامَ يَاغَنَهَا شَوْنَهَا وَارَجَهَا
حَرْفَهِ خَوَانَدَهَا دَلَامَ وَرَادَغَامَ بَهَنَهَا شَدَهَا
وَغَنَهَا اوَازِسِيتَ كَبَعْدَ اَنْضَامَ شَقَنَيَنَ
اَزْمِيَانَ دَمَاغَ شَنِيَهَا مِيشَوْهَهُ وَمِثَالَ اَدْغَامَ
بَاهَنَهَا مِثَالَ مِنْ بَيْعَلَيَوْمَعَزَيَصَدَهَا مَهَالَ
مَهَالَهَا بَعَوْضَهَا مِنْ تَا صَهَيَنَ حَطَهَا
تَغَفَلَكَهَا مِنْ وَالَّهُرَعَدَهَا بَرَقَهَا وَمِثَالَ

دو
ت

ش

وان دوازده است از هطر و شمشیر سمت
سه از زیر و سه از بالا **سیم** نوادگان دندا
ن عقل کویند مردود پیست سالکی
بیرون می آید و ان بچار دندا آخرين است
از هطر و زیر و یکی از زیر و یکی از بالا **پنجم**
د هر یار مخاب حرف بدان ایدک اللہ تعالیٰ
ک مخرج مکان رکونندگان مکان حرف
خارج شود و پرورن او در حرف از **ششم**
و ادارگان آن سرو جمله صوابگر اینست
مکری که رحمتی سیار کشیده باشد
و خدمت استاد اثر کرده و مساوی **هفتم**
در یافته و زبان اخراج او معتقد کرد آنیده
باشد و بدان که حروف غمی عده باعث
بیست و نه حرف است و بدان که عده **هشتم**
حروف خلاق کرده اند بنابر قولی هقدره

کردای در مخرج خود بمندو با ق حرف
سکن و است یعنی در آن جنبی است
با هشتم در بان تعیف دندانها
بدانکنید دندا بر عله ارقام است اول
شایان چهار دندا پیشین است
دواز زیر و دواز **با الدوی** راغبی
وان چهار دندا است از حمله از **ب**
شایان هطر و یکی از زیر **الششم**
انیاب از دندا نیش کویند **لهم**
چهار دندا است از چهار طرف **تعییث**
از هطر و یکی از زیر و یکی از **الجهه**
ا اضراس و آن برسه قسم است **اول**
ضواحد و همچنان دندا است
طرفان ای باز هطر و یکی از زای **ج**
ج طواحن و ای دندا اسیا کویند
دان

خرج است از **آن** فصایح حلقست و **آن**
هم و ها و **ال** بیشند **هـ** از وسط حلق
و ان مخرج عین و حاء مملئین باشد **هـ**
از ارق حلقست و ان مخرج غای و **هـ**
محجتبین است **هـ** از زبان میان **هـ**
و ملاده مخرج قافست **هـ** از زبان **هـ**
چایکاه کافست **شـ** میان زبان از کام بالا
جيم و شين و ياء بيرون **هـ** از **هـ** دو خوا
بن زبان و بن دنلن مخرج صاد است
شـ از کاره زبان و کنان کام زیرین
مخرج طاء و تاء و دال است **نـ** از **نـ**
زمان و بن دنل آنای میشیں زیرین **هـ**
مخرج صاد و سیس و ف راست **هـ** مخرج
ارس زبان دور راست **هـ** از کناره زبان

و حکم الاخرج لام بود **هـ** مخرج نون
بعد از لام بود **سـ** ظاهر و خال و ثاب است
لایتیزی زبان باشد **خـ** مخرج فاراده
لب زیرین باشد **پـ** مخرج با و میم و ف
از میان دول بیرون می اید باء از تری لب
خیزد و بعضی کفته اند نصف از تر و نصف
از خشک باشد و میم از خشک لبی خیزد
ود ر او لب بلطف زدن دو غنج شود
هـ شان **هـ** خیشوم است مخرج میم و نون ا
در حالی که مسدح باشد **هـ** و او والف
و یاه هسه را حر و ف دو لین کویند مخرج
ایشان از هوا و هان باشد و الله عـم
خانقه در زبان **بـ** بـلـنـدـعـادـتـقـرـ است
کچون و قـفـکـنـتـبـرـ کـلـهـ کـلـهـ مـخـرـ
باشد و قـفـ بـسـکـونـ کـنـنـدـازـ بـرـایـ تـکـوـ

بیشکار افسوس شد بحال تو
 هر کار فران کشاید نهانی
 مصحف بر اقبالها خرد است
 با یاد شکون طهارت آنست
 سوره اخلاص نهیت شکر
 فاتحه خاند از اول سیار
 جو یزد نیست که در سده باریم
 اینه عابرون و مصحف کشان
 اللهم إِنِّي تُوكِلُكَ عَلَيْكَ وَنَفَلْتُ كَعَابِكَ فَأَكِيمْ
 مَا هُوَ لِكَ تُوْمُرْ فِي سِرَّكَ الْكَنُونْ فِي غَيْبِكَ بَيْنَ
 لِي مَاهِمُونَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ اللَّهُمَّ أَنْتَ الْحَقُّ وَمِنْكَ الْحَقُّ
 وَكَيْمَاتُ الْحَقُّ فَأَنْزِلْ عَلَيْكَ الْحَقُّ حَقُّ حَمَدِ الْحَقِّ
 جون کشودی مصحف سایع
 سوی دست راست که طزو دست
 سطراویل ناپلهم شیر
 کت غاید حرف هفتگم خیر شیر
 اینجین فایلیست فال اویلا
 جون الف علم بفالند کلا
 ایندای کاشد خیر السلام
 بسیکویی بیای حاجت به
 متفقیت یا بصاحبه کوتاه
 کرد صدقه شود از هر بلا
 ت بتویه باز کاره خطای
 کردی لب زدن مین دین ایند کذا
 کشدم ایند کاشد کاره خطای
 از بلوار از عنان این شو

بگون اصل است آن حركت
 سکونت و آکرمضمون باشد فرم
 در وحای زنش دل مکسو بانشد سکونت
 چیزی لشدن در اشام و روم یعنی همدون بعضه
 باشدی او ارضیعیه جنائد انس که نزدیک باشد
 بعنوان
 بشنو و اشام هم او ردن لبست از برافرم
 سکن که ایند احر کله پی نکار و از حركت شفونه
 شود و ناظر از تمام شفیان را مشاهده کنوا
 اشام را در زیاب دو الله اعلم بالصواب قلت على
 ید والفقها الفقیر الحقيق محمد القادر
 الکاظمی فی شهر رمضان المبارک
 فی عصی

۲۲۲۲۲۲
 ۲۲۲۵
 ۲۲۲

